



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2004  
(OR. en)**

**16238/04**

**CONCL 4**

**ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ**

|        |                                                                    |
|--------|--------------------------------------------------------------------|
| της :  | Προεδρίας                                                          |
| προς : | τις αντιπροσωπίες                                                  |
| Θέμα : | <b>ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΒΡΥΞΕΛΛΩΝ<br/>16/17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2004</b> |

**ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ**

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών (16/17 Δεκεμβρίου 2004).

1. Πριν από την έναρξη της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κ. Josep Borrell, εξέθεσε ορισμένα θέματα και ακολούθησε ανταλλαγή απόψεων. Στη συνέχεια το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συνεδρίασε με τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, κ. Κόφι Ανάν.
2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλωσόρισε τον Πρόεδρο της Επιτροπής, κ. José Manuel Barroso. Τον συνεχάρη για την ανάληψη καθηκόντων του Σώματος των Επιτρόπων και εξέφρασε την επιθυμία του να συνεργαστεί στενά με τη νέα Επιτροπή.
3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε τα ακόλουθα θέματα
  - I. Διεύρυνση
  - II. Τρομοκρατία
  - III. Δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013: αρχές και κατευθυντήριες γραμμές
  - IV. Χώρος Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης: Στρατηγική της ΕΕ για τα ναρκωτικά 2005-2012
  - V. Εξωτερικές υποθέσεις
  - VI. Διάφορα

ο  
ο ο

## **I. ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ**

### **Γενικά**

4. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για τα πορίσματα και τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στις τακτικές εκθέσεις της Επιτροπής σχετικά με τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και την Τουρκία, στο έγγραφο στρατηγικής για τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και την Κροατία, στη σύσταση σχετικά με την Τουρκία και στο έγγραφο σχετικά με τα ζητήματα που προκύπτουν από την προοπτική ένταξης της Τουρκίας στην ΕΕ, όπως υποβλήθηκαν από την Επιτροπή στις 6 Οκτωβρίου 2004 στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

5. Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση της προσχώρησης δέκα νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε τη βούλησή του να συνεχίσει τη διαδικασία την οποία έχει ξεκινήσει με τις υποψήφιες χώρες, συμβάλλοντας κατ' αυτόν τον τρόπο στην ευημερία, τη σταθερότητα, την ασφάλεια και την ενότητα της Ευρώπης. Υπενθύμισε εν προκειμένω ότι η ικανότητα της Ένωσης να απορροφήσει νέα μέλη, χωρίς να επιβραδυνθεί η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση, αποτελεί σημαντικό θέμα για το γενικό συμφέρον τόσο της Ένωσης όσο και των υποψήφιων χωρών.

## **Βουλγαρία**

6. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθύμισε ότι όλα τα εκκρεμή κεφάλαια των ενταξιακών διαπραγματεύσεων με τη Βουλγαρία έκλεισαν προσωρινά εντός του 2004. Εξέφρασε την ικανοποίησή του για την επιτυχή ολοκλήρωση αυτών των διαπραγματεύσεων με τη Βουλγαρία στις 14 Δεκεμβρίου 2004 και εξέφρασε την επιθυμία να την καλωσορίσει ως νέο κράτος μέλος τον Ιανουάριο του 2007.
7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, έχοντας λάβει δεόντως υπόψη του τις σχετικές αξιολογήσεις και συστάσεις της Επιτροπής, έκρινε ότι η Βουλγαρία θα είναι σε θέση να αντεπεξέλθει σε όλες τις υποχρεώσεις που συνεπάγεται η ιδιότητα του μέλους κατά τον προβλεπόμενο χρόνο της προσχώρησής της, υπό τον όρο ότι θα εξακολουθήσει να καταβάλλει προσπάθειες για το σκοπό αυτό και θα υλοποιήσει επιτυχώς και εγκαίρως όλες τις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις και τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει σε όλους τους τομείς του κεκτημένου. Ρήτρες διασφάλισης θα προβλέπουν μέτρα για την αντιμετώπιση σοβαρών προβλημάτων που είναι δυνατόν να ανακύψουν πριν από την προσχώρηση ή κατά τα τρία πρώτα έτη μετά την προσχώρηση.
8. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί με προσοχή τις προετοιμασίες και τα επιτεύγματα της Βουλγαρίας καθώς και την ουσιαστική εφαρμογή των δεσμεύσεων που ανελήφθησαν σε όλους τους τομείς του κεκτημένου, και ιδίως στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων. Προς το σκοπό αυτό η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την πρόοδο της Βουλγαρίας προς την προσχώρηση, συνοδευόμενες ενδεχομένως από συστάσεις.
9. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, προεξοφλώντας την επιτυχή ολοκλήρωση των προετοιμασιών της Βουλγαρίας για την προσχώρηση στην Ένωση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας προκειμένου να υπογραφεί τον Απρίλιο του 2005 με την ευκαιρία της συνόδου του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων, εφόσον συναινέσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

## **Ρουμανία**

10. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε με ικανοποίηση ότι, χάρη στην πρόοδο που έχει σημειώσει η Ρουμανία στην εφαρμογή του κεκτημένου και χάρη στις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει ιδίως όσον αφορά τη Δικαιοσύνη και τις Εσωτερικές Υποθέσεις και τον Ανταγωνισμό, κατέστη δυνατόν να κλείσουν τυπικά όλα τα εκκρεμή κεφάλαια με αυτή την υποψήφια χώρα στις 14 Δεκεμβρίου 2004 και εξέφρασε την επιθυμία να την καλωσορίσει ως νέο κράτος μέλος τον Ιανουάριο του 2007.
11. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, έχοντας λάβει δεόντως υπόψη τις σχετικές αξιολογήσεις και συστάσεις της Επιτροπής, έκρινε ότι η Ρουμανία θα είναι σε θέση να αντεπεξέλθει σε όλες τις υποχρεώσεις που συνεπάγεται η ιδιότητα του μέλους κατά τον προβλεπόμενο χρόνο της προσχώρησής της, υπό τον όρο ότι θα εξακολουθήσει να καταβάλλει προσπάθειες για το σκοπό αυτό και θα υλοποιήσει επιτυχώς και εγκαίρως όλες τις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις και τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει σε όλους τους τομείς του κεκτημένου, ιδίως δε τις σημαντικές δεσμεύσεις όσον αφορά τη Δικαιοσύνη και τις Εσωτερικές Υποθέσεις, τον Ανταγωνισμό και το Περιβάλλον. Ρήτρες διασφάλισης θα προβλέπουν μέτρα για την αντιμετώπιση σοβαρών προβλημάτων που είναι δυνατόν να ανακύψουν, ανάλογα με την περίπτωση, πριν από την προσχώρηση ή κατά τα τρία πρώτα έτη μετά την προσχώρηση, ιδίως στους τομείς της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων, του Ανταγωνισμού και του Περιβάλλοντος.
12. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί με προσοχή τις προετοιμασίες και τα επιτεύγματα της Ρουμανίας καθώς και την ουσιαστική εφαρμογή των δεσμεύσεων που ανελήφθησαν σε όλους τους τομείς του κεκτημένου, και ιδίως στους τομείς της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων, του Ανταγωνισμού και του Περιβάλλοντος. Προς το σκοπό αυτό η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την πρόοδο της Ρουμανίας προς την προσχώρηση, συνοδευόμενες ενδεχομένως από συστάσεις.
13. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, προεξοφλώντας την επιτυχή ολοκλήρωση των προετοιμασιών της Ρουμανίας για την προσχώρηση στην Ένωση ζήτησε να οριστικοποιηθεί η Συνθήκη Προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας προκειμένου να υπογραφεί τον Απρίλιο του 2005 με την ευκαιρία της συνόδου του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων, εφόσον συναινέσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

## Κροατία

14. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε με ικανοποίηση την πρόοδο της Κροατίας όσον αφορά την προετοιμασία της για την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων.
15. Επιβεβαιώνοντας τα συμπεράσματα του Ιουνίου του 2004, κάλεσε την Κροατία να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για πλήρη συνεργασία με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) και επανέλαβε ότι ο εναπομένων υπόδικος πρέπει να εντοπισθεί και να μεταχθεί στη Χάγη το συντομότερο δυνατόν.
16. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση για πλαίσιο διαπραγματεύσεων με την Κροατία, κατά την εκπόνηση του οποίου θα ληφθεί πλήρως υπόψη η πείρα από την πέμπτη διεύρυνση. Ζήτησε από το Συμβούλιο να συμφωνήσει επί του εν λόγω πλαισίου, με σκοπό την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων στις 17 Μαρτίου 2005, υπό τον όρο ότι η συνεργασία με το ICTY είναι πλήρης.

## Τουρκία

17. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθύμισε τα προηγούμενα συμπεράσματά του σχετικά με την Τουρκία, με τα οποία, στο Ελσίνκι, συμφωνούσε ότι η Τουρκία *είναι υποψήφιο κράτος που προορίζεται να προσχωρήσει στην Ένωση με βάση τα ίδια κριτήρια τα οποία ισχύουν για τα λοιπά υποψήφια κράτη* και, στη συνέχεια, κατέληγε στο συμπέρασμα ότι, εάν αποφασίσει, στη σύνοδο του Δεκεμβρίου 2004, *βάσει έκθεσης και σύστασης της Επιτροπής ότι η Τουρκία πληροί τα πολιτικά κριτήρια της Κοπεγχάγης, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εγκαινιάσει χωρίς καθυστέρηση διαπραγματεύσεις προσχώρησης με την Τουρκία.*

18. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε την αποφασιστική πρόοδο που έχει σημειώσει η Τουρκία στην εκτεταμένη διαδικασία μεταρρύθμισης που έχει αναλάβει και εξέφρασε την πεποίθησή του ότι η Τουρκία θα συνεχίσει αυτή τη μεταρρυθμιστική της διαδικασία. Επιπλέον, αναμένει από την Τουρκία ότι θα συνεχίσει δραστήρια τις προσπάθειές της ώστε να τεθούν σε ισχύ οι έξι συγκεκριμένες νομοθετικές πράξεις που προσδιόρισε η Επιτροπή. Προκειμένου να εξασφαλισθούν το μη αναστρέψιμο της διαδικασίας πολιτικής μεταρρύθμισης και η πλήρης, ουσιαστική και ολοκληρωτική εφαρμογή της, ιδίως όσον αφορά τις θεμελιώδεις ελευθερίες και τον πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η εν λόγω διαδικασία θα εξακολουθήσει να παρακολουθείται στενά από την Επιτροπή, η οποία καλείται να εξακολουθήσει να υποβάλλει τακτικά στο Συμβούλιο εκθέσεις σχετικά με όλα τα σημεία για τα οποία υπάρχουν ανησυχίες και τα οποία προσδιορίστηκαν στην έκθεση και τη σύσταση που υπέβαλε η Επιτροπή το 2004, περιλαμβανομένης της εφαρμογής της πολιτικής μηδενικής ανοχής έναντι των βασανιστηρίων και της κακής μεταχείρισης. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί στενά την πρόοδο των πολιτικών μεταρρυθμίσεων βάσει εταιρικής σχέσης προσχώρησης η οποία θα καθορίζει προτεραιότητες για τη διαδικασία μεταρρύθμισης.
19. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την απόφαση της Τουρκίας να υπογράψει το Πρωτόκολλο σχετικά με την προσαρμογή της Συμφωνίας της Άγκυρας, δεδομένης της προσχώρησης των δέκα νέων κρατών μελών.  
Χαιρετίζει εν προκειμένω τη δήλωση της Τουρκίας ότι «η Τουρκική Κυβέρνηση επιβεβαιώνει ότι είναι έτοιμη να υπογράψει το Πρωτόκολλο προσαρμογής της Συμφωνίας της Άγκυρας πριν από την ουσιαστική έναρξη των διαπραγματεύσεων προσχώρησης και μετά την επίτευξη συμφωνίας και την οριστικοποίηση των τροποποιήσεων που είναι αναγκαίες δεδομένης της σημερινής σύνθεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης».
20. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι είναι απαραίτητη η σαφής δέσμευση της Τουρκίας για σχέσεις καλής γειτονίας και χαιρέτισε τη βελτίωση των σχέσεων της Τουρκίας με τους γείτονές της καθώς και την προθυμία της να εξακολουθήσει να συνεργάζεται με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη με σκοπό την επίλυση των εκκρεμών συνοριακών διαφορών, κατά την αρχή της ειρηνικής διευθέτησης των διαφορών σύμφωνα με το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανεξέτασε σύμφωνα με προηγούμενα συμπεράσματά του, του Ελσίνκι πιο συγκεκριμένα, την κατάσταση όσον αφορά τις εκκρεμείς διαφορές και χαιρέτισε τις διερευνητικές επαφές προς το σκοπό αυτό. Επιβεβαίωσε εν προκειμένω την άποψή του ότι ανεπίλυτα θέματα που επηρεάζουν τη διαδικασία προσχώρησης θα πρέπει, εφόσον απαιτείται, να υποβάλλονται προς επίλυση στο Διεθνές Δικαστήριο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα τηρείται ενήμερο για την σημειούμενη πρόοδο την οποία και θα παρακολουθεί, εφόσον απαιτείται.

21. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε το ψήφισμα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 15 Δεκεμβρίου 2004.
22. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε την έγκριση των έξι νομοθετημάτων που προσδιόρισε η Επιτροπή. Αποφάσισε ότι, λαμβανομένων υπόψη των προαναφερομένων, καθώς και της έκθεσης και της σύστασης της Επιτροπής, η Τουρκία πληροί επαρκώς τα πολιτικά κριτήρια της Κοπεγχάγης ώστε να αρχίσουν διαπραγματεύσεις προσχώρησης, εφόσον θέσει σε ισχύ τα εν λόγω συγκεκριμένα νομοθετήματα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση πλαισίου διαπραγματεύσεων με την Τουρκία, βάσει όσων προβλέπονται στην παράγραφο 23. Ζήτησε δε από το Συμβούλιο να συμφωνήσει με το εν λόγω πλαίσιο προκειμένου να αρχίσουν οι διαπραγματεύσεις στις 3 Οκτωβρίου 2005.

#### **Διαπραγματευτικό πλαίσιο**

23. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε ότι οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις με τα επί μέρους υποψήφια κράτη θα βασίζονται σε ένα διαπραγματευτικό πλαίσιο. Κάθε πλαίσιο, που θα θεσπισθεί από το Συμβούλιο βάσει προτάσεως της Επιτροπής και θα λαμβάνει υπόψη την πείρα από τη διαδικασία της πέμπτης διεύρυνσης και το εξελισσόμενο κεκτημένο, θα αφορά τα ακόλουθα στοιχεία, σύμφωνα με την ίδια αξία και τη συγκεκριμένη κατάσταση και τα χαρακτηριστικά κάθε υποψήφιου κράτους:
  - Όπως και στις προηγούμενες διαπραγματεύσεις, το ουσιαστικό μέρος των διαπραγματεύσεων, που θα διεξαχθεί σε Διακυβερνητική Διάσκεψη με τη συμμετοχή όλων των κρατών μελών αφενός και του ενδιαφερομένου υποψηφίου κράτους αφετέρου, στην οποία απαιτείται ομοφωνία για τη λήψη αποφάσεων, θα χωρισθεί σε κεφάλαια, καθένα από τα οποία θα καλύπτει έναν συγκεκριμένο τομέα πολιτικής. Το Συμβούλιο, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, θα θεσπίσει ομόφωνα κριτήρια αξιολόγησης για το προσωρινό κλείσιμο και, εφόσον απαιτείται, για το άνοιγμα κάθε κεφαλαίου. Ανάλογα με το εκάστοτε κεφάλαιο, τα εν λόγω κριτήρια αξιολόγησης θα αναφέρονται στη νομοθετική ευθυγράμμιση και σε ικανοποιητικές επιδόσεις όσον αφορά την εφαρμογή του κεκτημένου καθώς και στις υποχρεώσεις που απορρέουν από συμβατικές σχέσεις με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

- Ενδέχεται να συζητηθεί το ενδεχόμενο μακρών μεταβατικών περιόδων, παρεκκλίσεων, ειδικών ρυθμίσεων ή διαρκών ρητρών διασφάλισης, ήτοι ρητρών που θα είναι διαρκώς διαθέσιμες ως βάση μέτρων διασφάλισης. Η Επιτροπή θα περιλάβει τα στοιχεία αυτά, εφόσον απαιτείται, στις προτάσεις της για κάθε πλαίσιο, σε τομείς όπως η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, οι διαρθρωτικές πολιτικές ή η γεωργία. Επιπλέον, η διαδικασία λήψης αποφάσεων σχετικά με την τελική καθιέρωση της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων θα πρέπει να παρέχει στα διάφορα κράτη μέλη τη δυνατότητα να διαδραματίζουν πρωτεύοντα ρόλο. Οι μεταβατικές ρυθμίσεις ή οι ρήτρες διασφάλισης θα πρέπει να επανεξετάζονται σε σχέση με τον αντίκτυπό τους στον ανταγωνισμό ή τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.
- Οι δημοσιονομικές πτυχές της προσχώρησης ενός υποψήφιου κράτους πρέπει να προβλέπονται από το οικείο δημοσιονομικό πλαίσιο. Ως εκ τούτου, οι μελλοντικές διαπραγματεύσεις προσχώρησης με υποψήφια κράτη, η προσχώρηση των οποίων θα μπορούσε να έχει ουσιώδεις δημοσιονομικές συνέπειες, μπορούν να ολοκληρωθούν μόνο μετά τον καθορισμό του δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο από το 2014 και μετά μαζί με τις ενδεχόμενες συνακόλουθες δημοσιονομικές μεταρρυθμίσεις.
- Ο κοινός στόχος των διαπραγματεύσεων είναι η προσχώρηση.  
Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις είναι μια ανοικτή διαδικασία, η έκβαση της οποίας δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί εκ των προτέρων.  
Λαμβάνοντας υπόψη όλα τα κριτήρια της Κοπεγχάγης, αν το υποψήφιο κράτος δεν είναι σε θέση να αναλάβει πλήρως όλες τις υποχρεώσεις που συνεπάγεται η ιδιότητα του μέλους, πρέπει να εξασφαλισθεί ότι το οικείο υποψήφιο κράτος είναι πλήρως ενταγμένο στις ευρωπαϊκές δομές με τους ισχυρότερους δυνατούς δεσμούς.

- Στην περίπτωση σοβαρής και διαρκούς παραβίασης, σε υποψήφιο κράτος, των αρχών της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και του κράτους δικαίου, στις οποίες βασίζεται η Ένωση, η Επιτροπή, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος του ενός τρίτου των κρατών μελών, θα συνιστά την αναστολή των διαπραγματεύσεων και θα προτείνει τους όρους για ενδεχόμενη επανάληψή τους. Το Συμβούλιο θα αποφασίζει βάσει της συστάσεως με ειδική πλειοψηφία, κατόπιν ακροάσεως του υποψήφιου κράτους, σχετικά με το εάν θα πρέπει να αναστείλει τις διαπραγματεύσεις καθώς και σχετικά με τους όρους για την συνέχισή τους. Τα κράτη μέλη θα ενεργούν στη ΔΚΔ σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου, με την επιφύλαξη της γενικής απαίτησης ομοφωνίας που ισχύει στο πλαίσιο της ΔΚΔ. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα ενημερώνεται σχετικά.
- Παράλληλα προς τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης, η Ένωση θα αρχίζει με κάθε υποψήφιο κράτος εντατικό διάλογο πολιτικού και πολιτισμικού περιεχομένου. Με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης μέσω της προσεγγίσεως των λαών, στον εν λόγω διάλογο θα συμμετέχει επίσης η κοινωνία των πολιτών.

## **II. ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑ**

24. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε ότι είναι ανένδοτο στην απόφασή του για την αντιμετώπιση της συνεχιζόμενης τρομοκρατικής απειλής, μέσω μιας συνολικής και ολοκληρωμένης προσέγγισης που θα ενισχύει τόσο την εσωτερική όσο και τη διεθνή συνεργασία, σύμφωνα με τις αρχές στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση.
25. Δεν είναι δυνατόν να επιτρέπεται στην τρομοκρατία να υπονομεύει τη δημοκρατία και το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Οι προσπάθειες για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας οφείλουν να σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι είναι σημαντικό να προωθηθούν ο σεβασμός, βάσει καθολικών αξιών, η ανοχή, ο διαθρησκευτικός και διαπολιτισμικός διάλογος και η πλήρης συμμετοχή στην κοινωνία.

26. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε την πεποίθησή του ότι, προκειμένου να είναι αποτελεσματικός μακροπρόθεσμα, ο αγώνας της Ένωσης κατά της τρομοκρατίας πρέπει να χτυπήσει τα αίτια που γεννούν την τρομοκρατία. Οι ακραίες πεποιθήσεις και η στρατολόγηση τρομοκρατών ενδέχεται να συνδέονται στενά. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε από το Συμβούλιο να θεσπίσει μακροπρόθεσμη στρατηγική και σχέδιο δράσης για τα δύο αυτά ζητήματα έως τον Ιούνιο του 2005, βασιζόμενο στην έκθεση σχετικά με τη στρατολόγηση που ενέκρινε πρόσφατα το Συμβούλιο, κάλεσε δε το Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο και την Επιτροπή να υποβάλουν σχετικές προτάσεις.
27. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε την ταχεία εφαρμογή των μέτρων που περιλαμβάνονται στο *πρόγραμμα της Χάγης για την ενίσχυση της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης* με στόχο την καταπολέμηση της τρομοκρατίας. Ειδικότερα, πρέπει να βελτιωθεί η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αντιτρομοκρατικών υπηρεσιών. Έχοντας υπόψη τις διεξαγόμενες εργασίες, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις βάσει της αρχής της διαθεσιμότητας των πληροφοριών σύμφωνα με το Πρόγραμμα της Χάγης.
28. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για το αναθεωρημένο σχέδιο δράσης της ΕΕ και τις πρόσθετες εκθέσεις που παρουσίασαν ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος και η Επιτροπή σχετικά με την καταπολέμηση της τρομοκρατίας καθώς και για την πρόοδο που σημειώθηκε από τον Ιούνιο του 2004, που θα πρέπει να οδηγήσει σε περαιτέρω απτά αποτελέσματα όπως προκύπτει από αυτές τις συμβολές, ειδικότερα ως προς τα εξής:
- ενίσχυση της πρακτικής και επιχειρησιακής συνεργασίας, ιδίως μέσω της Ευρωπόλ και της Ειδικής Ομάδας (Task Force) Αρχηγών Αστυνομίας· βελτίωση όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, της Ευρωπόλ και της Eurojust· ανταλλαγή δεδομένων με την Interpol σχετικά με απώλεια και κλοπή διαβατηρίων· αξιολογήσεις από ομοτίμους των εθνικών δομών για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας στα 15 κράτη μέλη, οι οποίες πρέπει να έχουν ολοκληρωθεί για τους 25 έως το Σεπτέμβριο του 2005. Τα κράτη μέλη καλούνται να υποβάλουν έκθεση σχετικά με την εφαρμογή συστάσεων για την ενίσχυση αυτών των δομών,

- όσον αφορά τη δικαστική συνεργασία: βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών περί ποινικών μητρώων (θα αναπτυχθεί περαιτέρω έως το τέλος του 2005 βάσει της Λευκής Βίβλου της Επιτροπής)· πρόοδος όσον αφορά τη διατήρηση δεδομένων τηλεπικοινωνιών και το ευρωπαϊκό ένταλμα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων (αμφότερα πρόκειται να συμφωνηθούν εντός του 2005). Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει – το συντομότερο δυνατόν – προτάσεις για ένα ευρωπαϊκό πρόγραμμα προστασίας που θα αποσκοπεί στην παροχή προστασίας και αρωγής σε θύματα της τρομοκρατίας καθώς και σε μάρτυρες σε υποθέσεις τρομοκρατίας,
- όσον αφορά την ασφάλεια των συνόρων και των εγγράφων: ενίσχυση της ασφάλειας των διαβατηρίων της ΕΕ, μέσω της προσθήκης βιομετρικών στοιχείων (εικόνα προσώπου και δακτυλικά αποτυπώματα), και ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τα Σύνορα (θα πρέπει να είναι σε θέση να λειτουργήσει το αργότερο το Μάιο του 2005),
- όσον αφορά τη συνεργασία στον τομέα των πληροφοριών, δημιουργήθηκαν οι σύνδεσμοι μεταξύ της Ομάδας για την Αντιμετώπιση της Τρομοκρατίας και του ενισχυμένου Κέντρου Επιχειρήσεων της ΕΕ οι οποίοι, από την 1η Ιανουαρίου του 2005, θα παρέχουν στο Συμβούλιο στρατηγικές εκτιμήσεις απειλών βασιζόμενες σε πληροφορίες από τις εθνικές υπηρεσίες και στη βελτιωμένη ανταλλαγή πληροφοριών με την Ευρωπόλ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε το ΓΓ/ΥΕ να υποβάλει έκθεση σχετικά με την πρόοδο, περιλαμβανομένης της ενισχυμένης συνεργασίας μεταξύ της αστυνομίας και των υπηρεσιών ασφάλειας, σε συνάρτηση επίσης με το Κέντρο Επιχειρήσεων,
- μέτρα για την καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας, ιδίως δε συμφωνία όσον αφορά τους ελέγχους για την εισροή ή την εκροή ρευστού χρήματος από την Ένωση και την τρίτη οδηγία για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, βέλτιστες πρακτικές για την εφαρμογή οικονομικών κυρώσεων κατά των τρομοκρατών και των οργανώσεών τους και έγγραφο συνολικής στρατηγικής που παρουσίασαν ο ΓΓ/ΥΕ και η Επιτροπή. Ειδικότερα, καλείται η Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο δυνατόν στο Συμβούλιο προτάσεις για να αποτραπεί η χρήση φιλανθρωπικών οργανώσεων για τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας και ζητείται από τα κράτη μέλη να διαβιβάσουν όσα ονόματα ατόμων και ομάδων έχουν γίνει γνωστά προκειμένου να περιληφθούν στον κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη δέσμευση περιουσιακών στοιχείων, συμβάλλοντας κατά τον τρόπο αυτό στην ενίσχυση της αποτελεσματικότητας του συστήματος κυρώσεων,

- συμπεράσματα σχετικά με την ενίσχυση της ικανότητας πολιτικής προστασίας όσον αφορά την πρόληψη τρομοκρατικών επιθέσεων και την ετοιμότητα και αντίδραση έναντι αυτών καθώς και τη σύσταση προγράμματος αλληλεγγύης όσον αφορά τις συνέπειες τρομοκρατικών απειλών και επιθέσεων. Έως τον Ιούνιο του 2005, πρέπει να έχει πραγματοποιηθεί περαιτέρω αξιολόγηση των δυνατοτήτων οι οποίες θα μπορούσαν να διαθέσουν τα κράτη μέλη για το Μηχανισμό Πολιτικής Προστασίας σε περίπτωση επίθεσης καθώς και περαιτέρω αξιολόγηση και ανάπτυξη δυνατοτήτων πολιτικής προστασίας, που περιλαμβάνουν κοινές ασκήσεις και το συντονισμό της ενημέρωσης του κοινού, καθώς και να έχει βελτιωθεί η διαθεσιμότητα ιατρικών πόρων. Πριν από το τέλος του 2005, θα πρέπει να έχει υλοποιηθεί Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα για την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας με δυνητικές διασυννοριακές επιπτώσεις,
  - πρόοδος στις εξωτερικές πολιτικές μέσω ρητρών για την αντιμετώπιση της τρομοκρατίας σε συμφωνίες με τρίτες χώρες, οι οποίες θα πρέπει να ενεργοποιηθούν το συντομότερο δυνατόν· εντός του πλαισίου της στενότερης διατλαντικής συνεργασίας, εφαρμογή της Δήλωσης ΕΕ-ΗΠΑ του 2004 για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας· εννοιολογικό πλαίσιο και σημεία δράσης όσον αφορά τη διάσταση της ΕΠΑΑ στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας· ενίσχυση της συνεργασίας με τρίτες χώρες προτεραιότητας μέσω διαλόγου και συνδρομής καθώς και υποστήριξης και περιφερειακής συνεργασίας. Το Συμβούλιο και η Επιτροπή καλούνται να οργανώσουν δίκτυο εθνικών εμπειρογνομόνων για να ανταποκρίνεται στα αιτήματα τρίτων χωρών για τεχνική συνδρομή.
29. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε όλα τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν αποτελεσματικά κατά προτεραιότητα τα μέτρα που συμφωνήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς και κάλεσε το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους για την υλοποίηση του σχεδίου δράσης της ΕΕ και να τηρήσουν τις προθεσμίες του.
30. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου να υποβάλει, από κοινού με την Επιτροπή, νέα έκθεση προόδου τον Ιούνιο του 2005, που θα περιλαμβάνει ενδεχόμενες κατάλληλες συστάσεις για τη βελτίωση της απόδοσης ή/και για πρόσθετες προσπάθειες και πρωτοβουλίες.

### **III. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ 2007-2013**

#### **Αρχές και κατευθυντήριες γραμμές**

31. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση προόδου της Προεδρίας σχετικά με τις εντατικές εργασίες που διεξάγονται όσον αφορά τις προτάσεις της Επιτροπής για το δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013, περιλαμβανομένης της διοργανικής συμφωνίας περί ευελιξίας και ιδίων πόρων.
32. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε ότι το νέο δημοσιονομικό πλαίσιο, το οποίο θα συμφωνηθεί κατόπιν συνολικών διαπραγματεύσεων, θα πρέπει να παρέχει τα αναγκαία δημοσιονομικά μέσα ώστε να είναι σε θέση να αντιμετωπίζει αποτελεσματικά και δίκαια μελλοντικές προκλήσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προκύπτουν από τις διαφορές στα επίπεδα ανάπτυξης στη διευρυμένη Ένωση. Οι πολιτικές που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τη Συνθήκη, θα συνάδουν προς τις αρχές της επικουρικότητας, της αναλογικότητας και της αλληλεγγύης. Θα πρέπει επίσης να παρέχουν προστιθέμενη αξία. Οι δαπάνες επιμέρους τομέων πολιτικής πρέπει να αντιμετωπίζονται στο πλαίσιο των συνολικών δαπανών, οι δε δαπάνες αυτές πρέπει να αντιμετωπίζονται στο πλαίσιο των συνολικών διαπραγματεύσεων, περιλαμβανομένου του ζητήματος των ιδίων πόρων.
33. Το επόμενο δημοσιονομικό πλαίσιο θα πρέπει να αποτελεί μαρτυρία σοβαρών προσπαθειών δημοσιονομικής πειθαρχίας σε όλους τους τομείς της πολιτικής, εντός γενικού πλαισίου δημοσιονομικής εξυγίανσης στα κράτη μέλη. Ο στόχος αυτός θα εξασφαλιστεί ιδίως με τήρηση αυστηρού διαχωρισμού μεταξύ ευρύτερων τομέων πολιτικής και ισόρροπης σχέσης μεταξύ αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών. Καθώς τα υφιστάμενα μέτρα για τη διασφάλιση δημοσιονομικής ευελιξίας έχουν φέρει αποτέλεσμα, στο παρόν στάδιο δεν κρίνονται απαραίτητες περαιτέρω ρυθμίσεις ευελιξίας.
34. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε με την πρόταση της Επιτροπής για διατήρηση του ανώτατου ορίου των ιδίων πόρων στο σημερινό επίπεδο του 1,24% του ΑΕΕ της ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε ότι η Επιτροπή παρουσίασε έκθεση για τη λειτουργία του συστήματος ιδίων πόρων, καθώς και την πρόταση για καθιέρωση γενικευμένου διορθωτικού μηχανισμού, με βάση τις διάφορες θέσεις που έχουν διατυπωθεί έως τώρα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συνεχίσουν την εξέταση όλων των ζητημάτων που προκύπτουν σε συνάρτηση με τα ανωτέρω, περιλαμβανομένης τυχόν απλουστεύσεως του συστήματος.

35. Η εισερχόμενη Προεδρία σε συνεργασία με την Επιτροπή καλείται να συνεχίσει τις εργασίες για καθορισμό του επόμενου δημοσιονομικού πλαισίου. Οι περαιτέρω εργασίες για το δημοσιονομικό πλαίσιο θα πρέπει να λάβουν στο ακέραιο υπόψη το όλο φάσμα θέσεων των κρατών μελών, όσον αφορά τις προτάσεις της Επιτροπής και την έκθεση προόδου, περιλαμβανομένου του συνόλου των στοιχείων και των υπό συζήτηση θεμάτων. Οι εργασίες αυτές θα ακολουθήσουν το χρονοδιάγραμμα του πολυετούς στρατηγικού προγράμματος, περιλαμβανομένου του στόχου που συνίσταται στην επίτευξη πολιτικής συμφωνίας έως τον Ιούνιο του 2005.
36. Η εισερχόμενη Προεδρία καλείται επίσης να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για την ανάπτυξη κατάλληλων επαφών με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

#### **IV. ΧΩΡΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ, ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ**

##### **Στρατηγική της ΕΕ για τα ναρκωτικά 2005-2012**

37. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τη στρατηγική για τα ναρκωτικά 2005-2012, η οποία θα ενσωματωθεί στο πρόγραμμα της Χάγης. Η στρατηγική αυτή θα αποτελέσει βασικό μέσο για ουσιαστική αντιμετώπιση της χρήσης και παράνομης εμπορίας ναρκωτικών, προκειμένου να διασφαλισθούν υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας, ευημερίας και κοινωνικής συνοχής καθώς και μεγαλύτερη ασφάλεια για το ευρύ κοινό. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να προτείνει στο Συμβούλιο σχέδιο δράσης με σκοπό την εφαρμογή της στρατηγικής για την περίοδο 2005-2008, προκειμένου να εγκριθεί από το Συμβούλιο στις αρχές του 2005, και να προβεί σε αξιολόγηση της εφαρμογής της το 2008.

##### **Πολιτική ένταξης των μεταναστών**

38. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα του Ιουνίου του 2003 και του Νοεμβρίου του 2004, εξέφρασε την ικανοποίησή του για την καθιέρωση κοινών βασικών αρχών για την πολιτική που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη για την ένταξη των μεταναστών. Οι αρχές αυτές θα αποτελέσουν τη βάση ενός γενικού πλαισίου όσον αφορά την ένταξη των μεταναστών, το οποίο θα συνεκτιμά τη νομική, την πολιτική, την οικονομική, την κοινωνική και την πολιτιστική ποικιλομορφία των κρατών μελών. Οι αρχές αυτές πρέπει να αναπτυχθούν βάσει κοινών εμπειριών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε ότι η εφαρμογή αποτελεσματικών πολιτικών ένταξης και η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών εντός της Ένωσης μπορούν να συντελέσουν στην επίτευξη αυτού του στόχου και εξέφρασε εν προκειμένω την ικανοποίησή του για τα αποτελέσματα της υπουργικής διάσκεψης σχετικά με την ένταξη, η οποία εξέτασε με ιδιαίτερη προσοχή το ζήτημα των νέων που είναι επιρρεπείς στις επιρροές ακραίων στοιχείων.

39. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε επίσης με ικανοποίηση τα αποτελέσματα της υπουργικής διάσκεψης για την πολιτική αστικών περιοχών και αναγνώρισε τη σπουδαιότητα των αστικών περιοχών στην προώθηση της κοινωνικής ένταξης.

## **V. ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**

40. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε την προσήλωσή του στην Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας, την οποία ενέκρινε πριν από ένα χρόνο. Βασιζόμενη στους προσανατολισμούς της, η Ένωση βελτίωσε επιτυχώς την ικανότητά της να έχει επιρροή σε παγκόσμια κλίμακα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την εισερχόμενη Προεδρία να εξακολουθήσει να εφαρμόζει τη στρατηγική αυτή σε συνεργασία με το Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο και την Επιτροπή και να ενσωματώνει τους προσανατολισμούς της σε όλες τις σχετικές ευρωπαϊκές πολιτικές.

### *Αντιμετώπιση κρίσιμων μελημάτων*

41. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε την έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής της ΕΕ για τη διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής (ΟΜΚ) και σημείωσε τη σχετική πρόοδο στις σχέσεις με τρίτες χώρες και στο πλαίσιο της συνεργασίας με το Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) και τον Οργανισμό για την Απαγόρευση των Χημικών Όπλων (ΟΑΧΟ). Επιβεβαίωσε τη δέσμευσή του να χρησιμοποιεί κάθε μέσο που διαθέτει για την αντιμετώπιση των απειλών διάδοσης των ΟΜΚ και των τρόπων παράδοσής τους.
42. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε με ικανοποίηση τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στις 15 Νοεμβρίου με το Ιράν όσον αφορά τα πυρηνικά θέματα και τη μελλοντική συνεργασία, κατόπιν διαπραγματεύσεων με τη Γαλλία, τη Γερμανία και το Ηνωμένο Βασίλειο με υποστήριξη του Υπατου Εκπροσώπου. Τόνισε ότι η διατήρηση της πλήρους αναστολής όλων των δραστηριοτήτων εμπλουτισμού και επανεπεξεργασίας είναι ουσιώδης για τη συνέχιση της γενικής διαδικασίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστήριξε την ανάληψη περαιτέρω προσπαθειών για την επίτευξη συμφωνίας για μακροπρόθεσμες ρυθμίσεις. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά του της 5ης Νοεμβρίου 2004 σχετικά με την επανάληψη των διαπραγματεύσεων για μια Συμφωνία Εμπορίου και Συνεργασίας μετά την πρόσφατη επαλήθευση της αναστολής. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε την προθυμία της Ένωσης να αναζητήσει τρόπους περαιτέρω ανάπτυξης της πολιτικής και οικονομικής συνεργασίας με το Ιράν, μετά τη λήψη μέτρων εκ μέρους του Ιράν προς αντιμετώπιση των λοιπών μελημάτων της ΕΕ όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, τα ανθρώπινα δικαιώματα και την προσέγγιση του Ιράν ως προς την Ειρηνευτική Διαδικασία στη Μέση Ανατολή.

43. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε το στόχο του για ένα ασφαλές, ενωμένο, ευημερούν και δημοκρατικό Ιράκ, που θα συνεργάζεται εποικοδομητικά με τους γείτονές του και τη διεθνή κοινότητα προς αντιμετώπιση των κοινών προκλήσεων. Επανάλαβε τη βούλησή του, αφενός μεν, να συνδράμει τις αρχές και το λαό του Ιράκ, ιδίως μέσω στήριξης των εκλογών, χρηματοδότησης της προστασίας από τον ΟΗΕ, βοήθειας για την ανασυγκρότηση, ενίσχυσης του τομέα της ποινικής δικαιοσύνης και προαγωγής του σεβασμού του κράτους δικαίου, αφετέρου δε, να αναπτύξει την πολιτική και εμπορική συνεργασία με το Ιράκ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την πλήρη υποστήριξη της ΕΕ για τη διαδικασία πολιτικής μετάβασης που θα οδηγήσει σε μια δημοκρατικώς και συνταγματικώς εκλεγείσα Ιρακινή Κυβέρνηση όπως προβλέπεται στην απόφαση 1546 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, υπογράμμισε δε τη σημασία μιας ευρείας και περιεκτικής πολιτικής διαδικασίας για τις γενικές εκλογές του Ιανουαρίου του 2005.
44. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συνεχάρη τον Πρόεδρο Karzaί για την ανάληψη των καθηκόντων του και χαιρέτισε τη δέσμευσή του να συνεχίσει τις δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις, υπογράμμισε δε τη μακροπρόθεσμη δέσμευση της ΕΕ για την ανασυγκρότηση, την ανάπτυξη και τη σταθεροποίηση του Αφγανιστάν. Η ΕΕ θα εξακολουθήσει να στηρίζει τη συνεχιζόμενη διαδικασία εκδημοκρατισμού, και κατά τις βουλευτικές και δημοτικές εκλογές του επόμενου έτους, τις προσπάθειες για την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, τη μεταρρύθμιση του δικαστικού τομέα και του τομέα της ασφάλειας και τον Αφοπλισμό, την Αποστράτευση και την Επανένταξη.

*Οικοδόμηση ισχυρότερων δεσμών με τους γείτονές μας*

45. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε τη δέσμευσή του για την πλήρη εφαρμογή του θεματολογίου της Θεσσαλονίκης, το οποίο τονίζει ότι το μέλλον των χωρών των Βαλκανίων είναι εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι πρόσφατες υπουργικές διασκέψεις του Φόρουμ ΕΕ-Δυτικών Βαλκανίων χρησίμευσαν για την αξιολόγηση της σημειωθείσας προόδου και τον προσδιορισμό των μελλοντικών προκλήσεων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι η πρόοδος κάθε χώρας προς την ευρωπαϊκή ένταξη εξαρτάται από τις δικές της προσπάθειες για την εκπλήρωση των κριτηρίων της Κοπεγχάγης και των όρων της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, ιδίως σε βασικά θέματα όπως η δημοκρατία, το κράτος δικαίου, ο σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων, των δικαιωμάτων των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, και η πλήρης συνεργασία με το ICTY. Επιπλέον, στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής, η περιφερειακή συνεργασία θα παραμείνει ουσιώδες στοιχείο της ενωσιακής πολιτικής.

46. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε με ικανοποίηση την πρόοδο που επιτεύχθηκε στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ). Μια πρώτη σειρά σχεδίων δράσης, που εκπονήθηκαν από κοινού με την Ιορδανία, το Μαρόκο, την Τυνησία, τη Μολδαβία, την Ουκρανία, το Ισραήλ και την Παλαιστινιακή Αρχή, οριστικοποιήθηκε με επιτυχία. Όσον αφορά την Ουκρανία, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε την εξαιρετική σημασία ελεύθερων και αδιάβλητων εκλογών, όπως αντικατοπτρίζεται στο σχέδιο δράσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για τη συμφωνία που επέτυχε το Συμβούλιο όσον αφορά το περιεχόμενο του σχεδίου δράσης, το οποίο θα διαβιβαστεί στο Συμβούλιο Συνεργασίας ΕΕ-Ουκρανίας μόλις οι εξελίξεις στην Ουκρανία επιτρέψουν να εξεταστεί το ενδεχόμενο εφαρμογής των διατάξεών του. Η ΕΕ προσδοκά να συνεργασθεί με εταίρους για την εφαρμογή μεταρρυθμίσεων και άλλων συμφωνημένων προτεραιοτήτων, και να αρχίσει την έγκριση σχεδίων δράσης για τις χώρες του Νότιου Καυκάσου κατά τον επόμενο χρόνο. Η ΕΕ θα λάβει μέτρα για να ανακοινώσει και να επιδείξει τα οφέλη της ΕΠΓ στον πληθυσμό της Λευκορωσίας και θα υποστηρίξει την ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών και τη διαδικασία εκδημοκρατισμού. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσβλέπει επίσης στην έναρξη διαβουλεύσεων με σκοπό την έγκριση προγραμμάτων δράσης με τους υπόλοιπους μεσογειακούς εταίρους των οποίων οι Συμφωνίες Σύνδεσης έχουν αρχίσει να ισχύουν ή οι οποίοι έχουν επικυρώσει τις οικείες Συμφωνίες Σύνδεσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή και τον Ύπατο Εκπρόσωπο να υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις σχετικά με τη σημειούμενη πρόοδο.
47. Η Διαδικασία της Βαρκελώνης, ενισχυμένη με την ΕΠΓ, είναι το κυριότερο μέσο εταιρικής σχέσης, συνεργασίας και διαλόγου με την Περιοχή της Μεσογείου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την απόφαση που έλαβε η Ευρωμεσογειακή Διάσκεψη Υπουργών Εξωτερικών στη Χάγη να ανακηρύξει το 2005 ως έτος της Μεσογείου. Η Διαδικασία της Βαρκελώνης μπορεί να συμβάλει σημαντικά στη διαδικασία εκσυγχρονισμού και μεταρρύθμισης που δρομολογήθηκε από τις ίδιες τις ενδιαφερόμενες κοινωνίες. Η 10η επέτειος της Διαδικασίας της Βαρκελώνης θα χρησιμεύσει για την ενίσχυση και την επαναδρομολόγηση της ευρωμεσογειακής διαδικασίας.
48. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε την πρόοδο που έχει σημειωθεί στις σχέσεις με τις άλλες χώρες της Μέσης Ανατολής και ζήτησε να διεξαχθούν περαιτέρω διαβουλεύσεις με τις κυβερνήσεις και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους φορείς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε τις αρμόδιες ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου να συνεχίσουν το έργο τους με στόχο τη σύσφιγξη των σχέσεων με τις χώρες αυτές σε όλους τους σχετικούς πολιτικούς, οικονομικούς, κοινωνικούς και πολιτιστικούς τομείς.

49. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε την έναρξη εφαρμογής της Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης της ΕΕ με τη Μεσόγειο και τη Μέση Ανατολή. Υπογράμμισε και πάλι τη σημασία της δέσμευσης των εταίρων για την έναρξη μεταρρυθμίσεων και αναγνώρισε ότι οι σχέσεις της ΕΕ με τις χώρες αυτές έχουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που δικαιολογούν μια διαφοροποιημένη προσέγγιση.
50. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέδωσε χωριστές δηλώσεις για την Ουκρανία και την ειρηνευτική διαδικασία της Μέσης Ανατολής (Παραρτήματα Ι και ΙΙ).

*Διεθνής τάξη βασισμένη σε ένα αποτελεσματικό πολυμερές σύστημα*

51. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για τη δήλωση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και χαιρέτισε τις εργασίες του Γενικού Γραμματέα και της Γραμματείας των ΗΕ σε πολλούς τομείς. Χαιρέτισε την έκθεση της Ομάδας Υψηλού Επιπέδου του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για τις απειλές, τις προκλήσεις και την αλλαγή, ιδίως δε τη συνολική προσέγγιση της συλλογικής ασφάλειας. Η συνέχεια της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας όσον αφορά ένα αποτελεσματικό πολυμερές σύστημα και μια διεθνή τάξη βασισμένη σε κανόνες, όπως ζήτησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου, θα πρέπει να αποσκοπεί στη στήριξη των σχετικών προσπαθειών του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ. Η ΕΕ είναι σθεναρά αποφασισμένη να διαδραματίσει πρωτεύοντα ρόλο στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών.
52. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε την απόφαση διορισμού Προσωπικού Εντεταλμένου του ΓΓ/ΥΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον τομέα της ΚΕΠΠΑ ως συμβολή στη συνοχή και τη συνέχεια της πολιτικής της ΕΕ στον τομέα των ανθρώπινων δικαιωμάτων, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις αρμοδιότητες της Επιτροπής.
53. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογράμμισε τη σημασία της ενίσχυσης της κοινωνικής διάστασης της παγκοσμιοποίησης, λαμβάνοντας υπόψη του την έκθεση της Παγκόσμιας Επιτροπής για την Κοινωνική Διάσταση της Παγκοσμιοποίησης και τις αρχικές προτάσεις που διατύπωσε η Επιτροπή στη σχετική ανακοίνωσή της.

*Συνεργασία με εταίρους*

54. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογράμμισε τη δέσμευσή του να ενισχύσει το στρατηγικό διάλογο με τους διατλαντικούς εταίρους με στόχο τη διαμόρφωση κοινών προσεγγίσεων. Για περισσότερο από 60 έτη η διατλαντική εταιρική σχέση, μαζί με την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση, διαδραμάτισαν ηγετικό ρόλο για την ειρήνη και την ευημερία. Σήμερα, τόσο η Ευρώπη όσο και η Αμερική αντιμετωπίζουν νέες απειλές και προκλήσεις. Συνεπώς, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθύμισε ότι, όπως δηλώνεται στην Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας, η διατλαντική σχέση είναι αναντικατάστατη. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσδοκά εν προκειμένω την προσεχή επίσκεψη του Προέδρου Μπους στην Ευρώπη. Επικρότησε την πρωτοβουλία να διεξάγεται ετήσια υπουργική τρόικα Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων με τις ΗΠΑ, και την ευρεία συμμετοχή των ενδιαφερόμενων φορέων και από τις δύο πλευρές του Ατλαντικού στις διαβουλεύσεις σχετικά με την περαιτέρω εμβάθυνση των διατλαντικών σχέσεων.
55. Κατά την τελευταία σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ρωσίας υπογραμμίσθηκε η σημασία που αποδίδουν η ΕΕ και η Ρωσία στη στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ τους, η οποία βασίζεται σε κοινές αξίες και συμφέροντα. Σημαντική πρόοδος σημειώθηκε όσον αφορά τη δημιουργία των τεσσάρων κοινών χώρων και, ενόψει της επόμενης συνόδου κορυφής ΕΕ-Ρωσίας που θα πραγματοποιηθεί στη Μόσχα το Μάιο του 2005, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσβλέπει στην έγκριση συνολικής και ισόρροπης δέσμης οδικών χαρτών το συντομότερο δυνατό. Θα πρέπει να αρχίσουν παράλληλα το συντομότερο δυνατόν εργασίες με στόχο την εφαρμογή των στοιχείων πάνω στα οποία έχει επιτευχθεί προσωρινή συμφωνία.
56. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε με ικανοποίηση την έκβαση των συνόδων κορυφής με την ΑSEM, τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ινδία, που οδήγησαν στη διεύρυνση και την εμβάθυνση των σχέσεων με τους ασιάτες εταίρους. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε το Συμβούλιο και την Επιτροπή να μεριμνήσουν ώστε να αρχίσει η εκπόνηση του σχεδίου δράσης με την Ινδία, το οποίο θα πρέπει να εγκριθεί κατά την έκτη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ινδίας στο Νέο Δελχί το 2005. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε επίσης το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εντείνουν τη συνεργασία με την Ινδονησία, μεταξύ άλλων σε τομείς όπως η αντιμετώπιση της τρομοκρατίας, ο διαθρησκευτικός διάλογος, οι μεταρρυθμίσεις και η αειφόρος ανάπτυξη.

57. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για τα αποτελέσματα της έβδομης συνόδου κορυφής ΕΕ-Κίνας που πραγματοποιήθηκε στη Χάγη στις 8 Δεκεμβρίου και κάλεσε το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διερευνήσουν περαιτέρω τη σκοπιμότητα μιας νέας συμφωνίας-πλασίου ΕΕ-Κίνας καθώς και την ενδεχόμενη συνεργασία με την Κίνα σε θέματα όπως η επανεισδοχή και το καθεστώς οικονομίας της αγοράς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε ότι οι σχέσεις ΕΕ-Κίνας έχουν αναπτυχθεί από κάθε άποψη σε σημαντικό βαθμό κατά τα τελευταία χρόνια. Προσβλέπει δε σε περαιτέρω πρόοδο σε όλους τους τομείς των σχέσεων αυτών, όπως αναφέρεται στην κοινή δήλωση ΕΕ-Κίνας, ιδίως στην επικύρωση του Διεθνούς Συμφώνου για τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα. Στο πλαίσιο αυτό, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναβεβαίωσε την πολιτική του βούληση να συνεχίσει τις εργασίες με στόχο την άρση της απαγόρευσης του εμπορίου όπλων. Κάλεσε την επόμενη Προεδρία να ολοκληρώσει τις ήδη προχωρημένες εργασίες προκειμένου να ληφθεί μια απόφαση. Υπογράμμισε ότι τυχόν αποφάσεις που θα ληφθούν δεν θα πρέπει να οδηγήσουν στην αύξηση των εξαγωγών όπλων από τα κράτη μέλη της ΕΕ προς την Κίνα, τόσο ποσοτικά όσο και ποιοτικά. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθύμισε τη σημασία των κριτηρίων του κώδικα συμπεριφοράς για τις εξαγωγές όπλων, ιδίως τα κριτήρια που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη σταθερότητα και την ασφάλεια της περιοχής και την εθνική ασφάλεια φίλων και συμμάχων χωρών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε τη σημασία της έγκαιρης έκδοσης του αναθεωρημένου κώδικα συμπεριφοράς και του νέου μέσου για μέτρα που αφορούν τις εξαγωγές όπλων σε χώρες όπου έχει αρθεί η απαγόρευση εμπορίου όπλων («Εργαλειοθήκη»).
58. Κατά το προηγούμενο εξάμηνο η ΕΕ ενίσχυσε τη συνεργασία της με την Αφρικανική Ένωση (ΑΕ) και τις υποπεριφερειακές οργανώσεις όπως η ECOWAS, η SADC και η IGAD. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογράμμισε τη δέσμευσή του για συνέχιση των συμβολών της ΕΕ στη βελτίωση της κατάστασης στην αφρικανική ήπειρο, ιδίως δε στο Σουδάν, την περιοχή των Μεγάλων Λιμνών, τη Δυτική Αφρική και τη Σομαλία. Η ΕΕ θα εξακολουθήσει να επικουρεί την αποστολή της ΑΕ στο Νταρφούρ καθώς και τη διαδικασία μετάβασης στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών, όπως προβλέπεται στα πρόσφατα συμπεράσματα του ΣΓΥΕΣ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την εγκαθίδρυση ομοσπονδιακών μεταβατικών θεσμών στη Σομαλία και θα εξακολουθήσει να τους επικουρεί, όπως προβλέπεται στα πρόσφατα συμπεράσματα του ΣΓΥΕΣ. Μετά την έγκριση περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής του Ελεφαντοστού βάσει της απόφασης 1572 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει και υποστηρίζει τις διαμεσολαβητικές προσπάθειες που ανελήφθησαν εξ ονόματος της Αφρικανικής Ένωσης και της ECOWAS, μέσω αποστολής στην Ακτή του Ελεφαντοστού, από τον Πρόεδρο κ. Thabo Mbeki, με την οποία συνέπραξε η Ευρωπαϊκή Ένωση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε την αυξανόμενη τοπική συμμετοχή και τόνισε ότι η ΕΕ θα εξακολουθήσει να συσφίγγει τους δεσμούς της με την ΑΕ και τις υποπεριφερειακές οργανώσεις, ιδίως σε θέματα ειρήνης και ασφάλειας.

59. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε την προσήλωση της ΕΕ στην παγίωση της διαπεριφερειακής στρατηγικής εταιρικής σχέσης με τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε την προθυμία της ΕΕ να πραγματοποιήσει περαιτέρω πρόοδο με βάση τις προσπάθειες αμφοτέρων των μερών προκειμένου να ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις ΕΕ-Mercosur και χαιρέτισε την αναμενόμενη δρομολόγηση, τον Ιανουάριο του 2005, των κοινών αξιολογήσεων των αντίστοιχων διαδικασιών ολοκλήρωσης της Κεντρικής Αμερικής και της Κοινότητας των Άνδεων, σύμφωνα με την έκκληση που διατυπώνεται στη Δήλωση της Συνόδου Κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ της Γκουανταλαχάρα.

#### ΕΠΑΑ

60. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την επιτυχή έναρξη της στρατιωτικής επιχείρησης «Althea» της ΕΕ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη στις 2 Δεκεμβρίου. Η επιχείρηση αυτή υπογραμμίζει τη δέσμευση που έχει αναλάβει η Ένωση για τη σταθερότητα και την ασφάλεια στη συγκεκριμένη χώρα και αποτελεί πρακτικό παράδειγμα της στρατηγικής εταιρικής σχέσης σε θέματα διαχείρισης κρίσεων με το ΝΑΤΟ. Σημείωσε επίσης την επιτυχία των τριών συνεχιζόμενων αποστολών ΕΠΑΑ - Αστυνομική Αποστολή της ΕΕ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, EUPOL «Proxima» στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και Αποστολή Κράτους Δικαίου «Θέμις» στη Γεωργία. Ζήτησε από την εισερχόμενη Προεδρία και το ΓΓ/ΥΕ να προωθήσουν, σε στενή συνεργασία με τον ΟΗΕ, τις προπαρασκευαστικές εργασίες για μια αστυνομική αποστολή και μια ενδεχόμενη αποστολή μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας, η οποία ευρίσκεται υπό εξέταση, στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, και μια ενδεχόμενη ολοκληρωμένη αποστολή αστυνομίας, κράτους δικαίου και πολιτικής διοίκησης για το Ιράκ, η οποία αναμένεται να αρχίσει μετά τις εκλογές του Ιανουαρίου του 2005.
61. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε την έκθεση της Προεδρίας σχετικά με την ΕΠΑΑ, συμπεριλαμβανομένης της εντολής προς την εισερχόμενη Προεδρία, και χαιρέτισε ιδιαίτερα την πρόοδο της ανάπτυξης στρατιωτικών και μη στρατιωτικών δυνατοτήτων που διαπιστώνεται στην έκθεση αυτή, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων για μάχιμες μονάδες της ΕΕ (ως μέρος των στοιχείων ταχείας αντίδρασης) καθώς και για ένα φιλόδοξο πρόγραμμα εργασιών και τον προϋπολογισμό του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας για το 2005. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε το Μη Στρατιωτικό Πρωταρχικό Στόχο 2008.

62. Το Συμβούλιο ενέκρινε τις λεπτομερείς προτάσεις για την υλοποίηση του εγγράφου «European Defence : NATO/EU consultation, planning and operations» το οποίο προβλέπει, αφενός μεν, ότι η Πολιτικοστρατιωτική Μονάδα θα αρχίσει τις εργασίες της όπως είχε προγραμματιστεί, αφετέρου δε ότι θα συσταθεί ένα κέντρο επιχειρήσεων, το οποίο θα πρέπει να είναι διαθέσιμο το αργότερο τον Ιανουάριο του 2006. Οι προτάσεις χρησιμεύουν επίσης ως βάση για μια συμφωνία με το NATO για τη συγκρότηση, όπως προβλέπεται, ολιγάριθμης μονάδας της ΕΕ στο SHAPE και τη θέσπιση ρυθμίσεων σύνδεσης NATO και Στρατιωτικού Επιτελείου της ΕΕ.

### **Διεθνής συνεργασία**

63. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλισθεί η συνεπής συμβολή της Επίσημης Αναπτυξιακής Βοήθειας της ΕΚ στην εξάλειψη της φτώχειας σε όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τηρεί μεν τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει, παράλληλα δε τονίζει ότι πρέπει να εξευρεθούν τρόποι ώστε η βοήθεια να εστιάζεται περισσότερο στις φτωχότερες χώρες, με ιδιαίτερη έμφαση στην Αφρική.
64. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε την πλήρη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας (ΑΣΧ) και την ανάγκη να εξασφαλισθεί πρόοδος προς την επίτευξή τους, ιδίως στη νοτίως της Σαχάρας Αφρική. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε τις διαβουλεύσεις της Επιτροπής με επιμέρους κράτη μέλη προκειμένου να υποβληθούν στο Συμβούλιο (ΣΓΥΕΣ), τον Απρίλιο του 2005, συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με τον καθορισμό νέων και κατάλληλων στόχων Επίσημης Αναπτυξιακής Βοήθειας για την περίοδο 2009-2010, λαμβανομένης υπόψη της θέσης των νέων κρατών μελών. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα αναζητήσει επίσης καινοτόμους τρόπους χρηματοδότησης βάσει προτάσεων της Επιτροπής, ενόψει της συνεδρίασης υψηλού επιπέδου του 2005.
65. Στο πλαίσιο της επίτευξης των ΑΣΧ, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε να ενισχυθεί περαιτέρω η συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής μέσω ευρύτερης και συστηματικότερης χρησιμοποίησης αφενός μεν, των υφιστάμενων μηχανισμών διαβούλευσης και αξιολόγησης των επιπτώσεων, αφετέρου δε των διαδικασιών ελέγχου όλων των συναφών πολιτικών όσον αφορά τις επιπτώσεις τους στις αναπτυσσόμενες χώρες.
66. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει και πάλι τη σημασία της υλοποίησης του θεματολογίου του Καΐρου/ICPD και της καταπολέμησης του HIV/AIDS για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας. Εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που έχει επιτευχθεί εν προκειμένω και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη δέσμευσή τους κατά την προετοιμασία της συνεδρίασης υψηλού επιπέδου των Ηνωμένων Εθνών.

## **VI. ΔΙΑΦΟΡΑ**

### **Κοινές αξίες**

67. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε με ικανοποίηση τις δημόσιες συζητήσεις που διοργάνωσε η Προεδρία, με συμμετέχοντες που εκπροσωπούσαν ευρύ φάσμα αρμοδιοτήτων και εμπειριών, όσον αφορά την ευρωπαϊκή ταυτότητα και την έννοια των κοινών αξιών ως θεμελίων της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης και συνεργασίας.
68. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε τα αποτελέσματα των συζητήσεων αυτών, την έκθεση «Εκπαίδευση και πολίτης» του Συμβουλίου Παιδείας και τις πρωτοβουλίες με τις οποίες τους δόθηκε συνέχεια, χαιρέτισε δε την ανάληψη περαιτέρω πρωτοβουλιών για προώθηση των αξιών που συμβάλλουν στην ενεργοποίηση του πολίτη της Ένωσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβει υπόψη της τα αποτελέσματα των συζητήσεων και τα κύρια πορίσματα της έκθεσης κατά την εκπόνηση του μελλοντικού της προγράμματος για τους πολίτες καθώς και στην επικοινωνιακή της στρατηγική για το 2005.

### **Προξενική συνεργασία**

69. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε τη σημασία της εντατικότερης προξενικής συνεργασίας, εξέφρασε δε την ικανοποίησή του για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στο πλαίσιο του Συμβουλίου όσον αφορά τη συνένωση προξενικών πόρων και συνεργασίας τόσο υπό κανονικές συνθήκες όσο και σε περιόδους κρίσης, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να ανταποκρίνονται αποτελεσματικότερα στην αυξανόμενη ζήτηση για προξενικές υπηρεσίες.

### **Οργανισμός Ανθρώπινων Δικαιωμάτων της ΕΕ**

70. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε να εφαρμοστεί περαιτέρω η συμφωνία των αντιπροσώπων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Δεκεμβρίου του 2003 για τη σύσταση Οργανισμού Ανθρώπινων Δικαιωμάτων της ΕΕ ο οποίος θα διαδραματίσει σημαίνοντα ρόλο στην ενίσχυση της συνοχής και της συνέπειας της ενωσιακής πολιτικής στον τομέα των ανθρώπινων δικαιωμάτων.

## **Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης**

71. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε το γεγονός ότι, μετά την υπογραφή της Συνταγματικής Συνθήκης, η Προεδρία, ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος και η Επιτροπή άρχισαν εργασίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης.
72. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε το Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεχίσουν τις προπαρασκευαστικές αυτές εργασίες, εντοπίζοντας κυρίως βασικά θέματα, στα οποία περιλαμβάνονται η σφαίρα δραστηριοτήτων και η διάρθρωση της μελλοντικής υπηρεσίας. Προκειμένου να διασφαλισθεί η πλήρης συμμετοχή των κρατών μελών στη διαδικασία αυτή, θα διεξάγονται τακτικές συζητήσεις στην Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων κατά την προετοιμασία του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων.
73. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε το Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο και την Επιτροπή να εκπονήσουν κοινή έκθεση προόδου σχετικά με τις εν λόγω προπαρασκευαστικές εργασίες, το αργότερο για τη σύνοδο του Ιουνίου του 2005, και να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες προς ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

**ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΥΚΡΑΝΙΑ**

1. Οι ηγέτες και ο λαός της Ουκρανίας πρέπει να επαινεθούν για την εξεύρεση ειρηνικής λύσης στην πολιτική κρίση που εκδηλώθηκε στη χώρα τους. Και αυτό επιτεύχθηκε εντός του νομικού πλαισίου της Ουκρανίας και με σεβασμό στην εδαφική ακεραιότητα της χώρας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συγχαίρει τους ηγέτες και το λαό της Ουκρανίας για τη βούλησή τους να εργαστούν από κοινού με τους διεθνείς διαμεσολαβητές προς τον σκοπό αυτό. Αυτό που προέχει τώρα είναι να διατηρηθούν οι θετικές εξελίξεις, το δε ουκρανικό εκλογικό σώμα να μπορέσει πλέον να αποφασίσει ελεύθερα τον υποψήφιο της δικής του επιλογής.
2. Συνεπώς, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τις ουκρανικές αρχές να διασφαλίσουν ότι η επανάληψη του δεύτερου γύρου των προεδρικών εκλογών, στις 26 Δεκεμβρίου 2004, θα διεξαχθεί σύμφωνα με τα πρότυπα του ΟΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης για δημοκρατικές εκλογές. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της θα προσφέρουν την πλήρη υποστήριξή τους στον ΟΑΣΕ/ΓΔΘΔΑ για την παρακολούθηση των εκλογών αποστέλλοντας, μεταξύ άλλων, σημαντικό αριθμό διεθνών παρατηρητών.
3. Η Ευρωπαϊκή Ένωση εκφράζει την ικανοποίησή της για τη στενή συνεργασία μεταξύ διεθνών διαμεσολαβητών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του Συμβουλίου της Ευρώπης, του ΟΑΣΕ και των γειτονικών χωρών, περιλαμβανομένης της Ρωσικής Ομοσπονδίας, προκειμένου να ενθαρρυνθούν τα μέρη να βρουν μια πολιτική λύση.
4. Η Ευρωπαϊκή Ένωση τονίζει τη στρατηγική σημασία της Ουκρανίας ως βασικού γείτονα και εταίρου της ΕΕ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ουκρανία έχουν κοινό συμφέρον να ενισχύσουν τους πολιτικούς, οικονομικούς και πολιτισμικούς τους δεσμούς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει συνεπώς ότι η ΕΕ αποβλέπει σε μια ενισχυμένη και διακριτή σχέση, αξιοποιώντας πλήρως τις νέες δυνατότητες που προσφέρει η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας.

5. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόσφατη έγκριση από το Συμβούλιο του Σχεδίου Δράσης με την Ουκρανία. Μετά την ολοκλήρωση των ελεύθερων και αδιάβλητων προεδρικών εκλογών θα διοργανωθεί σύντομα Συμβούλιο Συνεργασίας ΕΕ-Ουκρανίας με σκοπό να ξεκινήσει το Σχέδιο Δράσης και να τεθούν οι βάσεις για στενότερη συνεργασία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσβλέπει σε συγκεκριμένες προτάσεις του Γενικού Γραμματέα/Υπατου Εκπροσώπου και της Επιτροπής για τρόπους ενίσχυσης της συνεργασίας με την Ουκρανία, αξιοποιώντας πλήρως το Σχέδιο Δράσης και ενισχύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τη σχέση της με την Ευρωπαϊκή Ένωση.
-

**ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΤΗ ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ**

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσπάθειες που κατέβαλε πρόσφατα η Παλαιστινιακή ηγεσία προκειμένου να διασφαλίσει τη δημοκρατική μετάβαση των κατεχόμενων παλαιστινιακών εδαφών. Παροτρύνει τους Ισραηλινούς και τους Παλαιστίνιους να συνεχίσουν να συνεργάζονται στενά, μεταξύ άλλων και στον τομέα της ασφάλειας, ενόψει των παλαιστινιακών προεδρικών εκλογών τον Ιανουάριο. Η ΕΕ θα υποστηρίξει την εκλογική διαδικασία οικονομικά, τεχνικά και πολιτικά και την αποστολή παρατηρητών της - σε επαφή με άλλα μέλη της Τετραμερούς και της διεθνούς κοινότητας - θα συντελέσει ώστε να εξακριβωθεί ότι η εκλογική διαδικασία θα διεξαχθεί κατά τρόπο δημοκρατικό, ελεύθερο και αδιάβλητο. Επίσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει και υποστηρίζει την πρόθεση της Παλαιστινιακής Αρχής να διεξαγάγει βουλευτικές και δημοτικές εκλογές.
2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει την προσήλωσή του στην επίτευξη λύσης, η οποία θα συνίσταται στη δημιουργία δύο κρατών, θα αποτελεί καρπό διαπραγματεύσεως, μέσω της διαδικασίας που ορίζεται από τον Οδικό Χάρτη, και θα έχει δε ως αποτέλεσμα ένα ανεξάρτητο, δημοκρατικό και βιώσιμο παλαιστινιακό κράτος το οποίο θα συνυπάρχει ειρηνικά και εν ασφαλεία με το Ισραήλ και τους λοιπούς γείτονές του. Τα μέρη θα πρέπει να αξιοποιήσουν αυτή την ευκαιρία επιταχύνοντας την εφαρμογή του Οδικού Χάρτη και να επανεκκινήσουν μια ουσιαστική πολιτική διαδικασία.
3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, υπενθυμίζοντας προηγούμενες θέσεις της ΕΕ και σε συνεργασία με την Τετραμερή και τη διεθνή κοινότητα, εκφράζει την προθυμία του να υποστηρίξει αποχώρηση των Ισραηλινών από τη λωρίδα της Γάζας και από μέρος του βόρειου τμήματος της Δυτικής Όχθης ως πρώτο βήμα της συνολικής διαδικασίας σύμφωνα με τους όρους που έθεσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μαρτίου 2004. Εκφράζει επίσης την προθυμία του για επίταση των ειρηνευτικών προσπαθειών μέσω στενής συνεργασίας με αμφότερα τα μέρη και όλες τις γειτονικές χώρες. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συνεχίσει να εφαρμόζει το βραχυπρόθεσμο πρόγραμμα δράσης το οποίο ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το Νοέμβριο και το οποίο καλύπτει τις εκλογές, καθώς και τους τομείς της ασφάλειας, των μεταρρυθμίσεων και της οικονομίας. Η επιτυχία αυτών των δράσεων θα ενισχυθεί από το γεγονός ότι εντάσσονται στο πλαίσιο της ευρύτερης πολιτικής προοπτικής.

4. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τον Ύπατο Εκπρόσωπο και την Επιτροπή να υποβάλλουν τακτικές εκθέσεις προόδου σχετικά με την υλοποίηση του βραχυπρόθεσμου προγράμματος δράσης και με τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων του Ύπατου Εκπροσώπου με τα μέρη, τη διεθνή κοινότητα και τα άλλα μέλη της Τετραμερούς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παροτρύνει τα μέρη και τους χορηγούς να διατηρήσουν την τρέχουσα θετική και χαρακτηριζόμενη από πνεύμα συνεργασίας στάση τους. Η δέσμευση της ΕΕ και της διεθνούς κοινότητας υπέρ της παλαιστινιακής οικονομικής και κοινωνικής ανασυγκρότησης θα παραμείνει ένα ουσιαστικό στοιχείο.
  
5. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η συνολική ειρήνευση πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τη Συρία και το Λίβανο. Υπενθυμίζει επίσης τη σημασία της εφαρμογής της Απόφασης 1559 (2004) του ΣΑΗΕ.

=====